

## УВЕДОМЛЕНИЕ ГРУППЫ KOMATSU MINING CORP. ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ ПОСТАВЩИКОВ

Данный раздел нашего веб-сайта предназначен для помощи в понимании наших действий с персональными данными наших поставщиков, являющихся физическими лицами, и физических лиц, работающих в компаниях, являющихся нашими поставщиками.

Мы стремимся обеспечивать конфиденциальность и безопасность ваших персональных данных. В настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных описан порядок сбора и использования нами ваших персональных данных в рамках наших отношений с вами в соответствии с законодательством о защите данных.

### ЧТО ОЗНАЧАЕТ СЛОВО “МЫ” И КАК С НАМИ СВЯЗАТЬСЯ

Компании Joy Global UK Limited, Montabert S.A.S, общество с ограниченной ответственностью “Джой Глобал” и Joy Global (Poland) spółka z ograniczoną odpowiedzialnością входят в группу Komatsu Mining Corp. В настоящем уведомлении разъясняется, каким образом эти компании и компания Komatsu Mining Corp. (в случаях, когда она взаимодействует с Поставщиками и потенциальными Поставщиками, находящимися в ЕС и Великобритании) используют персональные данные, получаемые от вас или о вас. Вы можете перейти по ссылке на каждую из компаний, чтобы узнать номер регистрации и адрес соответствующей компании. Каждая из этих компаний является оператором персональных данных наших поставщиков.

В настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных приведено описание категорий персональных данных, сбор и хранение которых мы осуществляем, а также порядка использования нами персональных данных физических лиц, работающих в организациях, являющихся нашими поставщиками. В настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных также описаны ваши права в отношении ваших персональных данных и порядок осуществления таких прав.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы об информации в настоящем уведомлении или об обработке нами персональных данных в целом, либо если вы желаете получить более подробную информацию по конкретному вопросу, вам следует обратиться к нашему Региональному менеджеру по защите информации, используя нижеуказанные контактные данные:

Joy Global UK Limited (Великобритания):  
Montabert S.A.S (Франция):  
Joy Global (Poland) spółka z ograniczona odpowiedzialnością (Польша)  
ООО “Джой Глобал” (Россия)  
Komatsu Mining Corp.  
Любая другая компания группы Komatsu Mining

[LPO.UK@mining.komatsu](mailto:LPO.UK@mining.komatsu)  
[LPO.FR@montabert.com](mailto:LPO.FR@montabert.com)  
[LPO.PL@mining.komatsu](mailto:LPO.PL@mining.komatsu)  
[LPO.RU@mining.komatsu](mailto:LPO.RU@mining.komatsu)  
[LPO.US@mining.komatsu](mailto:LPO.US@mining.komatsu)  
[GPO@mining.komatsu](mailto:GPO@mining.komatsu)

### ССЫЛКИ ДЛЯ ПЕРЕХОДА К ОТВЕТАМ НА ВОПРОСЫ

В настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных даны ответы на нижеследующие вопросы – пожалуйста, используйте ссылки ниже для перехода к соответствующему разделу:

- Как мы используем ваши персональные данные для заключения, исполнения договоров, для проведения проверок поставщиков и на каком законном основании
- Дополнительные способы использования ваших персональных данных в случае посещения вами одного из наших объектов или одного из объектов наших клиентов и наше законное основание для такого использования

- Будем ли мы вносить изменения в порядок использования ваших персональных данных?
- Как долго мы будем хранить ваши персональные данные?
- Кому мы будем передавать ваши персональные данные?
- Будете ли вы осуществлять передачу моих персональных данных за пределы ЕЭП?
- Как мы обеспечиваем безопасность ваших персональных данных?
- Какие права у меня есть в отношении моих персональных данных?
- Как вы уведомите меня об изменениях в настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных?
- Как с нами связаться

## **КАК МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ ДЛЯ ЗАКЛЮЧЕНИЯ, ИСПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРОВ, ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОВЕРОК ПОСТАВЩИКОВ И НА КАКОМ ЗАКОННОМ ОСНОВАНИИ**

### **1. Сбор каких персональных данных мы осуществляем и как мы их используем?**

Информация, которую вы нам предоставляете: В случае заполнения вами или вашей компанией Бланка заявки поставщика, мы будем осуществлять сбор персональных данных, указанных на этом бланке, и использовать их для:

- обработки Бланка заявки поставщика;
- проведения финансовой проверки, проверок наличия санкций (в применимых случаях) и любых других законных проверок, которые мы обязаны или вправе проводить в соответствии с действующим законодательством;
- установления условий поставок;
- ведения переговоров и заключения договоров купли-продажи товаров и оказания услуг с вами или вашей компанией;
- администрирования поставки товаров и/или оказания услуг
- управления исполнением действующих договоров;
- обработки счетов и осуществления оплаты;
- обеспечения соблюдения правовых обязанностей, таких как обязанности по ведению учета;
- и
- разрешения споров.

Информация, которую мы получаем из других источников:

#### а. Поставщики, являющиеся индивидуальными предпринимателями и/или партнерствами (в применимых случаях)

Мы будем проводить финансовую проверку и можем осуществлять сбор ваших персональных данных из бюро кредитных историй. Мы будем использовать такую информацию в целях финансового контроля и контроля закупок для защиты от наших деловых рисков.

При получении нами ваших персональных данных от бюро кредитных историй, такое бюро регистрирует у себя наш запрос по вашему имени. Более подробная информация о бюро кредитных историй, с которыми мы совместно используем ваши персональные данные, о порядке использования ими ваших персональных данных и о сроках хранения ими таких данных изложена в уведомлениях бюро кредитных историй об обеспечении конфиденциальности персональных данных. В Великобритании с такими уведомлениями об обеспечении конфиденциальности персональных данных можно ознакомиться на веб-сайтах: [www.experian.co.uk/crain](http://www.experian.co.uk/crain), [www.equifax.co.uk/crain](http://www.equifax.co.uk/crain) и [www.callcredit.co.uk/crain](http://www.callcredit.co.uk/crain).

Мы будем проводить процесс проверки в целях борьбы со взяточничеством, мошенничеством и легализацией доходов, полученных преступным путем. Мы также будем проводить проверки наличия санкций (в применимых случаях) в отношении наших поставщиков и предполагаемых поставщиков, а также будем получать персональные данные в рамках этого процесса.

b. Поставщики-организации

В применимых случаях мы будем получать сведения об именах и должностях всех должностных лиц, директоров и собственников компаний в результате проведения финансовых проверок из отчета “Дан энд Брэдстрит”. Мы будем использовать такие персональные данные и информацию, которую предоставляете вы или ваша компания, для проведения проверки в целях борьбы со взяточничеством, мошенничеством и легализацией доходов, полученных преступным путем. Мы также будем проводить проверки наличия санкций (в применимых случаях) в отношении наших поставщиков, предполагаемых поставщиков и их должностных лиц, директоров и собственников, а также будем получать персональные данные в рамках этого процесса.

## 2. На каком законном основании мы используем ваши персональные данные?

В соответствии с законодательством о защите данных мы должны иметь законное основание для использования ваших персональных данных. Такие основания изложены ниже.

a. Поставщики, являющиеся индивидуальными предпринимателями и/или партнерствами (в применимых случаях)

Законное основание для использования персональных данных, которые вы нам предоставляете для вышеуказанных целей (кроме целей проведения проверки и соблюдения правовых обязанностей), состоит в том, что такое использование необходимо для исполнения заключенного с вами договора поставки товаров или оказания услуг для нас или в связи с принятием мер для заключения такого договора.

Законное основание для использования персональных данных, которые вы нам предоставляете для исполнения нами своих правовых обязанностей, например, для проведения проверок в целях борьбы со взяточничеством, мошенничеством, легализацией доходов, полученных преступным путем, и на наличие санкций, состоит в том, что это необходимо для соблюдения правовой обязанности, которую мы несем в соответствии с Законодательством ЕС или государств-членов ЕС, таким как Закон 2010 г. о борьбе со взяточничеством, Закон 2006 г. о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма и другое законодательство, которое мы обязаны соблюдать в силу нашей корпоративной структуры, например, Закон 1977 г. о противодействии коррупции за рубежом или, в применимых случаях, российское законодательство.

Законное основание для использования персональных данных, которые вы нам предоставляете или которые мы получаем из других источников для проведения проверки, состоит в том, что в наши законные интересы в качестве организации входит проверка финансового положения и репутации наших поставщиков с тем, чтобы защитить себя от финансовых и репутационных рисков.

b. Поставщики-организации

Законное основание для использования персональных данных, которые вы нам предоставляете для вышеуказанных целей (кроме целей проведения проверки и соблюдения

правовых обязанностей), состоит в том, что в наши законные интересы в качестве организации входит возможность обращения к вам для обсуждения и управления текущим исполнением договоров купли-продажи товаров и/или оказания услуг, заключенных с вашей компанией. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку использование персональных данных осуществляется в соответствии с вашими разумными ожиданиями, имеет значение и является целесообразным для наших отношений с вами, при этом мы используем ваши контактные данные только по вопросам, которые прямо касаются наших взаимоотношений с компаниями, в которой вы работаете. Мы не используем такие данные вне делового контекста.

Законное основание для использования персональных данных, которые вы нам предоставляете для исполнения нами своих правовых обязанностей, например, для проведения проверок в целях борьбы со взяточничеством, мошенничеством, легализацией доходов, полученных преступным путем, и на наличие санкций, состоит в том, что это необходимо для соблюдения правовой обязанности, которую мы несем в соответствии с Законодательством ЕС или государств-членов ЕС, таким как Закон 2010 г. о борьбе со взяточничеством, Закон 2006 г. о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма и другое законодательство, которое мы обязаны соблюдать в силу нашей корпоративной структуры, например, Закон 1977 г. о противодействии коррупции за рубежом или, в применимых случаях, российское законодательство.

Мы проводим финансовые проверки в отношении должностных лиц, директоров и собственников компаний на том законном основании, что в наши законные интересы в качестве организации входит проверка финансового положения и репутации наших организаций-поставщиков и потенциальных организаций-поставщиков, а также их должностных лиц, директоров и собственников с тем, чтобы защитить себя от финансовых и репутационных рисков. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что проведение финансовой проверки является соразмерным, поскольку она осуществляется в соответствии с разумными ожиданиями у вас и у компании, в которой вы работаете, с учетом стоимости заключаемого договора или потенциального договора, информация ограничена сведениями о руководстве и собственниках компании, а также ограничена соответствующей информацией, находящейся в рамках делового контекста.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ В СЛУЧАЕ ПОСЕЩЕНИЯ ВАМИ ОДНОГО ИЗ НАШИХ ОБЪЕКТОВ ИЛИ ОДНОГО ИЗ ОБЪЕКТОВ НАШИХ КЛИЕНТОВ И НАШЕ ЗАКОННОЕ ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ТАКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

### **1. Сбор каких персональных данных мы осуществляем и как мы их используем?**

Как производитель добывающего оборудования вы понимаете, что наши объекты могут относиться к опасным объектам, и обеспечение безопасности наших посетителей является для нас приоритетной задачей. Нам также важно обеспечивать безопасность наших объектов. Если вы запланируете посещение нашего объекта, мы осуществим сбор следующих персональных данных, запросив их у вас: ваше ФИО, контактные данные, должность, размер одежды и обуви (при необходимости) и регистрационные данные автомобиля (если вы приезжаете на объект на автомобиле). Мы будем использовать такую информацию для следующих целей:

- организация посещения объекта;

- управление вопросами, связанными с вашим посещением объекта;
- проведение оценки рисков в области охраны труда и техники безопасности в связи с посещением объекта;
- предоставление вам соответствующих средств индивидуальной защиты; и
- обеспечение безопасности объекта.

Если вы предоставляете нашим клиентам и их работникам обучение по вопросам использования наших товаров, при организации такого обучения мы будем осуществлять сбор данных, запрашивая у вас такие данные, как ваше ФИО, контактные данные, должность, области специализации и квалификации. Мы будем использовать такую информацию для следующих целей:

- организация и координирование процесса обучения; и
- организация и координирование посещения вами объекта;

Если вы обратились к нам с просьбой оказать вам содействие в получении виз и/или приглашений для целей посещения объекта, в этом случае нам также потребуется от вас копия персональных данных, указанных в вашем паспорте, чтобы мы могли предоставить вам такое содействие.

Если вы посещаете объект одного из наших клиентов, лицом, ответственным за сбор ваших персональных данных для целей посещения, и оператором полученных от вас персональных данных будет являться наш клиент. К вам могут обратиться с просьбой пройти медицинское обследование на объекте клиента, если это требуется в соответствии с нормами охраны труда и техники безопасности. Информация о том, как наши клиенты будут использовать ваши персональные данные, будет доступна в уведомлениях об обеспечении конфиденциальности персональных данных, подготовленных нашими клиентами. В некоторых случаях наш клиент может попросить вас получить данные от его имени. В таком случае оператором персональных данных будет являться клиент, а не мы, и будет применяться подготовленное клиентом уведомление об обеспечении конфиденциальности персональных данных.

## **2. Какое у нас имеется законное основание для использования ваших персональных данных?**

В соответствии с законодательством о защите данных мы обязаны иметь законное основание для использования ваших персональных данных. Ниже мы приводим имеющиеся у нас законные основания.

Мы осуществляем сбор и использование персональных данных, которые вы предоставляете нам для целей посещения объекта или организации обучения для клиентов (за исключением паспортных данных, используемых для целей получения виз/оформления приглашений) на том законном основании, что у нас как у организации имеются законные интересы в использовании таких данных. Мы считаем законным проверить данные лиц, посещающих наши объекты, обеспечить безопасность объектов, обеспечить безопасность наших посетителей и предоставить им средства индивидуальной защиты. В части, касающейся услуг по обучению, мы также считаем законным иметь возможность связаться с вами для организации и помощи в предоставлении обучения на объектах наших клиентов и удостовериться в наличии у вас соответствующей квалификации для проведения обучения.

Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование является обоснованным и соразмерным, и не будет оказывать несоразмерное влияние на ваши права, поскольку использование таких персональных данных в связи с посещением объектов в потенциально опасных зонах и в связи с предоставлением

обучения должно соответствовать вашим обоснованным ожиданиям. Мы не используем такие данные для какой-либо другой цели кроме организации посещения вами объекта и/или организации обучения для наших клиентов.

Мы осуществляем сбор и использование предоставленных вами персональных данных, указанных в вашем паспорте, для оказания вам содействия в получении виз и/или приглашений на основании вашего прямого согласия.

## **БУДЕМ ЛИ МЫ ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ?**

Мы будем использовать ваши персональные данные исключительно для цели, указанной в настоящем уведомлении. Мы можем изменить цель использования ваших персональных данных, не уведомив вас об этом, только если нам необходимо использовать ваши персональные данные по какому-либо иному основанию, и такое основание сопоставимо с основаниями, указанными в настоящем уведомлении. Если нам будет необходимо использовать ваши персональные данные для какой-либо другой цели, мы уведомим вас об этом с указанием законного основания, на котором мы вправе вносить такие изменения, тем же способом, который мы использовали для целей настоящего уведомления.

## **КАК ДОЛГО МЫ БУДЕМ ХРАНИТЬ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ?**

Мы будем хранить ваши персональные данные до тех пор, пока они нам необходимы для целей, указанных в настоящем уведомлении об обеспечении конфиденциальности персональных данных. Если вы хотите получить более подробную информацию о сроках хранения ваших персональных данных, просьба обращаться к Региональному менеджеру по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше). Если между нами возникает спор, мы будем хранить ваши персональные данные для целей урегулирования такого спора, что может привести к увеличению сроков хранения нами ваших персональных данных для возможности нашего участия в урегулировании спора.

## **КОМУ МЫ БУДЕМ ПЕРЕДАВАТЬ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ?**

Мы будем передавать персональные данные, которые вы предоставили нам, только следующим третьим лицам и только на следующих основаниях:

- Компаниям группы: мы будем предоставлять ваши персональные данные Komatsu Mining Corp., Komatsu America Corp., Komatsu Limited и всем дочерним компаниям, производственным и структурным подразделениям группы. Это необходимо в связи с тем, что указанные компании оказывают нам содействие в управлении счетами и заказами, технической поддержке и осуществлении платежей. Мы считаем, что использование ваших персональных данных таким способом отвечает нашим законным интересам. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем передавать только те персональные данные, которые вы предоставили нам, и заключаем соглашения о раскрытии данных с компаниями группы. Если вы расположены в Российской Федерации или являетесь поставщиком Общества с ограниченной ответственностью “Джой Глобал”, мы можем запросить у вас ваше согласие на раскрытие ваших персональных данных такой компании группы, если она расположена в стране, которая не считается страной, обеспечивающей адекватные меры защиты персональных данных.
- Организациям для целей проведения проверки (если применимо): в случае проведения нами финансовой проверки в отношении наших организаций-поставщиков мы можем передавать ваши персональные



данные организациям и агентствам для определения финансового положения и репутации наших потенциальных организаций-поставщиков, существующих организаций-поставщиков и их должностных лиц, директоров и собственников с тем, чтобы защитить себя от финансовых и репутационных рисков. Мы передаем ваши персональные данные в таких случаях на том основании, что у нас как у коммерческой организации имеется законный интерес в том, чтобы заключать договоры с поставщиками, которые в состоянии исполнять обязательства по договорам с нами. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем передавать данные только признанным организациям и только те персональные данные, которые вы предоставили нам, при этом мы заключаем с такими организациями договоры.

- Организациям для целей проведения юридической проверки: мы можем передавать ваши персональные данные организациям и агентствам для целей проведения проверок на предмет соблюдения санкционного законодательства, законодательства о борьбе с взяточничеством, коррупцией, о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем, и для предупреждения случаев мошенничества. Мы раскрываем ваши персональные данные в таких случаях на основании необходимости соблюдать нашу правовую обязанность по законодательству ЕС или государств-членов ЕС, например по Закону о борьбе со взяточничеством 2010 г., Закону о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма 2006 г., и другому законодательству, которое мы обязаны соблюдать в силу нашей корпоративной структуры, например, Закон о противодействии коррупции за рубежом от 1977 г, или, если применимо, российское законодательство.
- Клиентам для целей организации обучения или посещения объекта: мы будем передавать ваши персональные данные нашим клиентам для целей организации обучения и подтверждения лиц, которые будут проводить обучение и, при необходимости, для организации посещения объекта. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных отвечает нашим законным интересам. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем передавать только те данные, которые вы предоставили нам и только в том объеме, в котором такие данные необходимы нашим клиентам для целей обеспечения обучения и/или посещения объекта.
- Компаниям, предоставляющим ИТ-системы или оказывающим услуги по поддержке наших ИТ-систем: мы пользуемся услугами признанных сторонних компаний, которые предоставляют нам ИТ-системы и услуги по их обслуживанию. Они могут иметь доступ к вашим персональным данным в тех случаях, когда им это необходимо для оказания нам услуг. Мы считаем, что возможность привлечь признанных сторонних компаний для предоставления нам необходимых ИТ-систем и устранения неполадок в наших ИТ-системах отвечает нашим законным интересам. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем передавать только те данные, которые необходимы привлекаемым нами ИТ-поставщикам для возможности оказания нам услуг, и заключаем с ними договор. Если вы расположены в Российской Федерации или являетесь поставщиком Общества с ограниченной ответственностью «Джой Глобал», мы можем запросить у вас ваше согласие на раскрытие ваших персональных данных, если это требуется в соответствии с каким-либо применимым законодательством.
- Компаниям в случае слияния или продажи бизнеса: в случае полного или частичного отчуждения бизнеса или слияния с другой компанией мы можем передать такой компании персональные данные, собранные нами как описано в настоящем уведомлении, вместе с другими активами. Мы осуществляем такую

передачу на том основании, что у нас имеются законные интересы в возможности слияния или продажи нашего бизнеса. Мы провели тщательный анализ наших законных интересов для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку мы будем передавать только те персональные данные, которые необходимы для обеспечения другой компании возможности совершить сделку, и мы заключаем с такой компанией договор.

- Юридическим лицам, компаниям или физическим лицам, не входящим в группу компаний, по правовым основаниям: мы будем передавать ваши персональные данные юридическим или физическим лицам, не входящим в состав нашей группы, если такая передача обусловлена необходимостью: соблюдать какое-либо законодательство, норму, нормативный акт, процессуальную норму или требование государственного органа, которые применимы к нам. Законное основание для этого состоит в том, что предоставление ваших персональных данных в таких случаях необходимо для соблюдения нами наших правовых обязанностей.
- Юридическим или физическим лицам, не входящим в группу компаний, для получения консультационных услуг: мы также будем раскрывать ваши персональные данные внешним профессиональным консультантам, таким как юристы или бухгалтеры, чтобы получить консультацию или обеспечить принудительное исполнение условий наших договоров. Законное основание для этого состоит в том, что у нас имеются законные интересы в том, чтобы получать профессиональные консультации наших внешних консультантов по вопросам, которые могут возникнуть у нас, например, в связи с необходимостью обеспечить принудительное исполнение договоров с нашими контрагентами. Мы провели тщательный анализ для того, чтобы обеспечить баланс наших законных интересов и ваших прав в соответствии с законодательством о защите данных. Мы считаем, что такое использование ваших персональных данных является соразмерным, поскольку при заключении с нами договоров вы можете обоснованно ожидать, что у нас может возникнуть необходимость раскрыть ваши персональные данные нашим профессиональным консультантам; мы будем передавать только те персональные данные, которые необходимы для обеспечения возможности нашим консультантам предоставить нам консультации, и мы заключаем с нашими консультантами договоры. Если вы расположены в Российской Федерации или являетесь поставщиком Общества с ограниченной ответственностью “Джой Глобал”, мы можем запросить у вас ваше согласие на раскрытие ваших персональных данных, если это требуется в соответствии с применимым законодательством.

## **БУДЕТЕ ЛИ ВЫ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ПЕРЕДАЧУ МОИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ ЗА ПРЕДЕЛЫ ЕЭП?**

Поставщики Joy Global UK Limited, Montabert S.A.S и Joy Global (Poland) spółka z ograniczona odpowiedzialnością

Мы храним ваши персональные данные на территории Великобритании или стран Европейского экономического пространства (“ЕЭП”). Мы будем передавать ваши персональные данные за пределы ЕЭП только в следующих случаях:

- В случае передачи персональных данных компаниям Komatsu Mining Corp., Komatsu America Corp., Komatsu Limited, компаниям группы и любым дочерним компаниям, производственным или обособленным подразделениям в любой стране мира; и/или
- В случае если наши сторонние поставщики услуг, которым мы предоставляем персональные данные (как описано выше), имеют место нахождения за пределами ЕЭП, их службы поддержки расположены за пределами ЕЭП или если они хранят персональные данные за пределами ЕЭП.



Страны (за пределами ЕЭП), в которые могут передаваться ваши персональные данные или в которых может предоставляться доступ к вашим персональным данным, включают в себя США и Российскую Федерацию.

Мы осуществляем передачу ваших персональных данных за пределы ЕЭП только в случае наличия у нас на то законного основания и с требованием обеспечить тот же уровень защищенности ваших персональных данных, который обеспечивается на территории ЕЭП. Для этих целей мы заключаем соглашения о раскрытии данных с получателями ваших персональных данных, находящимися за пределами ЕЭП, в соответствии со стандартными положениями Комиссии ЕС о передаче персональных данных.

Для получения более подробной информации о передаче ваших персональных данных за пределы ЕЭП или о договорах, имеющих у нас для защиты ваших персональных данных, просьба обращаться к Региональному менеджеру по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше).

#### Поставщики Общества с ограниченной ответственностью “Джой Глобал”

Мы храним ваши персональные данные на территории Российской Федерации. Мы будем передавать ваши персональные данные за пределы Российской Федерации только в следующих случаях:

- В случае раскрытия персональных данных компаниям Komatsu Mining Corp., Komatsu America Corp., Komatsu Limited, компаниям группы и любым дочерним компаниям, производственным или обособленным подразделениям в любой стране мира; и/или
- В случае если наши сторонние поставщики услуг, которым мы предоставляем персональные данные (как описано выше), имеют место нахождения за пределами Российской Федерации, их службы поддержки расположены за пределами Российской Федерации или если они хранят персональные данные за пределами Российской Федерации.

Страны (за пределами Российской Федерации), в которые могут передаваться ваши персональные данные или в которых может предоставляться доступ к вашим персональным данным, включают в себя США, Францию, Германию, Польшу и Великобританию.

Мы осуществляем передачу ваших персональных данных за пределы Российской Федерации только в случае наличия у нас на то законного основания и с требованием обеспечить тот же уровень защищенности ваших персональных данных, который обеспечивается на территории Российской Федерации. Для этих целей мы заключаем соглашения о раскрытии данных с получателями ваших персональных данных, находящимися за пределами Российской Федерации.

Для получения более подробной информации о передаче ваших персональных данных за пределы Российской Федерации, просьба обращаться к Региональному менеджеру по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше).

#### **КАК МЫ ОБЕСПЕЧИВАЕМ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ?**

Мы ввели надлежащие меры безопасности, чтобы предупредить случаи случайной утери, несанкционированного доступа к вашим персональным данным, их использования, изменения или раскрытия. Кроме того, мы предоставляем доступ к вашим персональным данным только тем работникам, агентам или подрядчикам и другим третьим лицам, которым такие данные необходимы для исполнения обязанностей. Они будут осуществлять обработку ваших персональных данных в соответствии с нашими указаниями и должны будут принять на себя обязательства по соблюдению конфиденциальности.

Мы внедрили процедуры расследования потенциальных нарушений в области безопасности данных и уведомим вас и любой компетентный орган о предполагаемом нарушении, если это требуется в соответствии с законодательством.

## КАКИЕ ПРАВА У МЕНЯ ЕСТЬ В ОТНОШЕНИИ МОИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ?

У вас есть право в любое время обратиться с жалобой в регулирующий орган по защите персональных данных в стране ЕС, в которой расположена компания группы Komatsu Mining Corp., с которой вы сотрудничаете, или в Российской Федерации, если вы сотрудничаете с нашей российской компанией. Контактные данные соответствующих регулирующих органов приведены ниже:

Великобритания: [www.ico.org.uk](http://www.ico.org.uk)

Франция: [www.cnil.fr](http://www.cnil.fr)

Польша: [www.gioudo.gov.pl](http://www.gioudo.gov.pl)

РФ: [www.rkn.gov.ru](http://www.rkn.gov.ru)

Вы также можете обратиться в орган по защите персональных данных в стране ЕС, в которой расположена ваша компания, или в Российской Федерации, если местом нахождения вашей компании является Российская Федерация. Однако мы будем благодарны за возможность рассмотреть вашу жалобу самостоятельно, прежде чем вы обратитесь в регулирующий орган. Если вы согласны с таким порядком рассмотрения жалоб, просим вас сначала связаться с Региональным менеджером по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше), чтобы мы могли решить имеющиеся у вас вопросы.

У вас также имеется ряд дополнительных прав в отношении ваших персональных данных, таких как:

- право узнать, какие ваши персональные данные у нас имеются, и получить у нас копию ваших персональных данных;
- право обратиться к нам с просьбой исправить неточности в ваших персональных данных;
- право обратиться к нам с просьбой проверить наличие у нас законных интересов и предоставить вам разъяснения;
- право обратиться к нам с просьбой проверить наличие у нас правового основания на обработку ваших персональных данных, если вы расположены в Российской Федерации или являетесь поставщиком Общества с ограниченной ответственностью «Джой Глобал», и предоставить вам разъяснения;
- право обратиться к нам с просьбой удалить ваши персональные данные, если: (i) нам больше не требуются ваши персональные данные; (ii) вы отзывате свое согласие на использование нами ваших персональных данных и у нас нет других законных оснований хранить ваши персональные данные; (iii) вы обратились к нам с просьбой проверить наличие у нас законных интересов в обработке ваших персональных данных и предоставить вам разъяснения, однако по факту оказалось, что мы не имеем надлежащих законных интересов; (iv) использование нами ваших персональных данных является незаконным; (v) мы обязаны удалить ваши персональные данные для целей соблюдения наших юридических обязанностей;

- если вы расположены в Российской Федерации или являетесь клиентом Общества с ограниченной ответственностью “Джой Глобал”, право обратиться к нам с просьбой удалить ваши персональные данные, если (i) вы обратились к нам с просьбой проверить наличие у нас правового основания на осуществление сбора, хранения и использования ваших персональных данных и предоставить вам разъяснения, однако по факту оказалось, что мы не имеем на то надлежащего правового основания;
- право обратиться к нам с просьбой ограничить использование нами ваших персональных данных, если: (i) вы считаете, что имеющиеся у нас персональные данные не являются точными, при условии, что мы можем проверить соответствует ли это действительности; (ii) вы отзываете свое согласие на использование нами ваших персональных данных и у нас нет других законных оснований хранить ваши персональные данные; (iii) обработка нами ваших персональных данных является незаконной, при этом вы предпочитаете, чтобы мы прекратили использование ваших персональных данных, а не удалили их; (iv) нам больше не требуются ваши персональные данные, но вы хотите, чтобы мы продолжили хранить их для возможности осуществления вами ваших законных прав; и (v) вы обратились к нам с просьбой проверить наличие у нас законных интересов в обработке ваших персональных данных и предоставить вам разъяснения, чтобы мы могли удостовериться, что у нас действительно есть в этом надлежащий законный интерес;
- если вы расположены в Российской Федерации или являетесь клиентом Общества с ограниченной ответственностью “Джой Глобал”, право обратиться к нам с просьбой ограничить использование нами ваших персональных данных, если вы обратились к нам с просьбой проверить наличие у нас правового основания на осуществление сбора, хранения и использования ваших персональных данных и предоставить вам разъяснения, чтобы мы могли удостовериться, что у нас действительно есть на то надлежащее правовое основание;
- право обратиться к нам с просьбой передать ваши персональные данные при определенных обстоятельствах; и
- во Франции вы имеете право дать нам указания в отношении использования ваших персональных данных после вашей смерти.

Если вы хотите получить доступ к, проанализировать, проверить, уточнить или запросить удаление ваших персональных данных, направить возражение против обработки ваших персональных данных или попросить нас направить копию ваших персональных данных другому лицу, просьба обратиться к Региональному менеджеру по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше).

## **КАК ВЫ УВЕДОМИТЕ МЕНЯ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ?**

Мы регулярно пересматриваем настоящее уведомление об обеспечении конфиденциальности персональных данных. Любые изменения, которые мы внесем в уведомление о порядке обработки персональных данных в будущем, будут опубликованы на настоящей странице и, если они будут затрагивать вас или способ использования нами ваших персональных данных, мы доведем их до вашего сведения, направив вам при возможности электронное письмо (например, если у нас есть ваш адрес электронной почты в качестве контактного лица в одной из наших компаний-поставщиков).

## **КАК С НАМИ СВЯЗАТЬСЯ**

Если у вас имеются какие-либо вопросы в отношении настоящего уведомления о порядке обработки персональных данных или способов использования нами ваших персональных данных, просьба обратиться к Региональному менеджеру по защите информации в вашем регионе (см. контактные данные выше).